



Поръбването

1
Така от врата на врата сред безмяните
къщи в Кулоуи и Уейнвил в най-
чистите си ризи където извиняйте, и
госжа ни бяха станали почти втора
природа и онази жена приближава
до вратата трябва да тежи около
сто и трисет кило Бихте ли ни
споделили за кого възнамерявате да
гласувате а питаме а тя на свой ред
Едърет за кой ще пуснем глас? За чер-
отвръща Едърет. За чернокожия по-
освен че не използва тази дума
а използва думата която всички
се съгласихме да прогоним даже
от най-скробените си мисли, в
разбрах че ще спечели той.

Поръбването

2
В която миг говорещата у
сакал урокът е напълно
не е разказана историята
къщи в Кулоуи и Уейнвил в най-
чистите си ризи където извиняйте, и
госжа ни бяха станали почти
природа и онази жена при-
до вратата трябва да те-
сто и трисет кило Бих-
споделили за кого възна-
гласувате а питаме
Едърет за кой ще пу-
отвръща Едърет. За
освен че не използва
а използва думата
се съгласихме да про-
от най-скробените си
разбрах че не

Поръбването

3
В която миг говорещата у
сакал урокът е напълно
не е разказана историята
къщи в Кулоуи и Уейнвил в най-
чистите си ризи където извиняйте, и
госжа ни бяха станали почти
природа и онази жена при-
до вратата трябва да те-
сто и трисет кило Бих-
споделили за кого възна-
гласувате а питаме
Едърет за кой ще пу-
отвръща Едърет. За
освен че не използва
а използва думата
се съгласихме да про-
от най-скробените си
разбрах че не

Прекъсване, отдръпване, приближение: как се чете и превежда Линда Грегърсън

Поетическо четене и дискусия с Линда Грегърсън,
преводачката ѝ на български Надежда Радулова
и редактора на преводите Димитър Кенаров

Линда Грегърсън е американска поетеса, актриса в експерименталната трупа на Хърбърт Блау „Кракен“ (1972–1975), почетна професорка по ренесансова литература на Мичиганския университет, председателка на Академията на американските поети. Грегърсън е финалистка за National Book Award със стихосбирката си Magnetic North (2007).

Надежда Радулова се занимава с писане, редактиране и литературен превод. Сред преведените от нея автори са Джийн Рис, Филип Ром, Дж. М. Кутси, Реймънд Карвър, и други.

Димитър Кенаров е журналист, поет и преводач. Публикува репортажи, пътеписи и поезия на английски и български.

22.6 | четвъртък | 18:30 ч.
Къща за литература и превод София
ул. „Латинка“ 12



- повече информация
за събитието и водещия

Къща за литература и превод е програма
на фондация „Следваща страница“, Столична
община и Музей за история на София



Член на

RECIT

CULTURE
ACTION
EUROPE

Проектът е финансиран
от Програма „Култура“
на Столична община



Програма „Култура“
на Столична община

Контакти:
ул. „Латинка“ 12, София
(срещу 119-о училище)



/ Sofia Literature and
Translation House
www.npage.org

